

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 28



Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

57. sējums  
2014. gada 31. janvāris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
II <i>Informācija</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
<b>Eiropas Komisija</b>		
2014/C 28/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6857 – Crane Co./MEI Group) <sup>(1)</sup> ...	1
2014/C 28/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.7021 – Swissport/Servisair) <sup>(1)</sup> .....	1
IV <i>Paziņojumi</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
<b>Padome</b>		
2014/C 28/03	Padomes secinājumi par Eiropas augstākās izglītības globālajiem aspektiem .....	2
2014/C 28/04	Padomes Lēmums (2014. gada 28. janvāris), ar ko iecel vienu Eiropas Ķimikāliju aģentūras valdes locekli .....	6

# LV

Cena:  
EUR 3

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

2014/C 28/05	Paziņojums to personu ievēriņbai, kurām piemēro pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2011/72/KĀDP, kas grozīts ar Padomes Lēmumu 2014/49/KĀDP, un Padomes Regulā (ES) Nr. 101/2011, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 81/2014 attiecībā uz ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Tunisijā ....	7
--------------	--	---

### **Eiropas Komisija**

2014/C 28/06	Euro maiņas kurss .....	8
--------------	-------------------------	---

### DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2014/C 28/07	Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību atcelšana regulāriem gaisa pārvadājumiem <sup>(1)</sup> .....	9
2014/C 28/08	Francijas iestāžu paziņojums Eiropas Komisijai saskaņā ar 9. panta 4. punktu Padomes Direktīvā 2009/119/EK, ar ko dalībvalstīm uzliek pienākumu uzturēt jēlnaftas un/vai naftas produktu obligātas rezerves .....	10

### V Atzinumi

### PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNICĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

### **Eiropas Komisija**

2014/C 28/09	Paziņojums par daļējas starpposma pārskatīšanas sākšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas piemērojami Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes keramikas flīžu importam .....	11
--------------	--	----



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## II

*(Informācija)*

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta COMP/M.6857 – Crane Co./MEI Group)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2014/C 28/01)

Komisija 2013. gada 19. jūlijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32013M6857. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļu Eiropas Kopienu tiesību aktiem.

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta COMP/M.7021 – Swissport/Servisair)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2014/C 28/02)

Komisija 2013. gada 18. decembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32013M7021. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļu Eiropas Kopienu tiesību aktiem.

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## PADOME

## Padomes secinājumi par Eiropas augstākās izglītības globālajiem aspektiem

(2014/C 28/03)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

TĀ KĀ:

1. Ar 1999. gada 19. jūnijā pieņemto Boloņas deklarāciju ir sāksis starpvaldību process, kura mērķis ir izveidot Eiropas augstākās izglītības telpu, ko aktīvi atbalsta Eiropas Savienība, un iesaistīto valstu ministri, kas ir atbildīgi par augstāko izglītību, 2012. gada aprīlī pulcējās Bukarestē un pieņēma stratēģiju "Mobilitāte labākām mācībām 2020. gadam" attiecībā uz Eiropas augstākās izglītības telpu, kas ir neatņemama daļa centienos veicināt augstākās izglītības internacionalizāciju <sup>(1)</sup>.
2. Padomes Direktīvā 2004/114/EK <sup>(2)</sup> (2004. gada 13. decembris) par nosacījumiem attiecībā uz trešo valstu pilsoņu uzņemšanu studiju, skolēnu apmaiņas, prakses vai stažēšanās, nesaņemot atalgojumu, vai brīvprātīga darba nolūkā tika atzīts, ka viens no Kopienas rīcības mērķiem izglītības jomā ir Eiropu kopumā padarīt par pasaules mēroga izcilības centru mācībām un arodmācībām.
3. Padomes Direktīvā 2005/71/EK <sup>(3)</sup> (2005. gada 12. oktobris) par īpašu procedūru trešo valstu valstspiederīgo uzņemšanai zinātniskās pētniecības nolūkos ir noteikts līdzīgs mērķis – padarīt Kopienas pievilcīgāku pētniekiem no visas pasaules un uzlabot ES kā starptautiskā pētniecības centra pozīcijas.
4. Starptautiskajā stratēģijā, ko Boloņas ministri pieņēma 2007. gada maija sanāsmē Londonā <sup>(4)</sup>, tika uzsvērts, ka Eiropas augstākās izglītības telpai ir jābūt atklātai un pievilcīgai attiecībā pret citām pasaules daļām un ka ir jāstiprina sadarbība augstākās izglītības jomā un politikas dialogi ar valstīm ārpus Eiropas.
5. Padomes 2009. gada 12. maija secinājumos par stratēģisku sistēmu Eiropas sadarbībai izglītības un apmācības jomā tika uzsvērts, cik svarīgi ir atbalstīt dalībvalstu centienus modernizēt augstāko izglītību, izmantojot Boloņas procesā izskanējušo ciešākas sinerģijas vēlmi, it īpaši attiecībā uz kvalitātes nodrošinājumu, atzišanu, mobilitāti un pārredzamības instrumentiem.
6. 2010. gada jūnijā pieņemtajā gudras, ilgtspējīgas un iekļaujošas izaugsmes stratēģijā "Eiropa 2020" <sup>(5)</sup> tika izvirzīts konkrēts mērķis līdz 2020. gadam uzlabot izglītības līmeni, it īpaši vismaz līdz 40 % palielinot to gados jaunu iedzīvotāju īpatsvaru, kuri sekmīgi ieguvuši augstāko izglītību vai tai pielīdzināmu izglītību.
7. Padomes 2010. gada 11. maija secinājumos par augstākās izglītības starptautisko aspektu izvēšanu <sup>(6)</sup> tika uzsvērts, ka starptautiskās sadarbības programmas un politiski dialogi ar trešām valstīm augstākās izglītības jomā ne tikai ļauj zināšanām apritēt daudz brīvāk, bet palīdz arī uzlabot Eiropas augstākās izglītības kvalitāti un starptautiskās pozīcijas, stimulē pētniecību un novatorismu, sekmē mobilitāti un kultūru dialogu, kā arī veicina starptautisku attīstību saskaņā ar ES ārpolitikas mērķiem.
8. Padomes 2011. gada 28.–29. novembra secinājumos par mācību mobilitātes kritēriju <sup>(7)</sup> tika noteikts kritērijs, ka līdz 2020. gadam Eiropas Savienībā vidēji vismaz 20 % augstskolu absolventu vajadzētu būt pavadījušiem ārzemēs kādu laiku, kas saistīts ar augstākās izglītības studijām vai mācībām (ieskaitot laiku ar norīkošanu darbā).
9. Padomes 2011. gada 28.–29. novembra secinājumos par augstākās izglītības modernizēšanu tika izteikta atzinība par Komisijas nodomu izstrādāt starptautisku ES augstākās

<sup>(1)</sup> Bukarestes paziņojums, 2012. gada 27. aprīlis, 3. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 375, 23.12.2004., 12. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 289, 3.11.2005., 15. lpp.<sup>(4)</sup> Eiropas augstākās izglītības telpa globālā skatījumā.<sup>(5)</sup> EUCO 13/10.<sup>(6)</sup> OV C 135, 26.5.2010., 12. lpp.<sup>(7)</sup> OV C 372, 20.12.2011., 31. lpp.

izglītības stratēģiju, kuras mērķis būtu uzlabot starptautisko informētību un pamanāmību un sadarboties ar partneriem, lai stiprinātu attiecības un uzlabotu spēju veidošanu augstākās izglītības nozarē.

KĀ ARĪ ŅEMOT VĒRĀ:

2013. gada 5. un 6. septembrī Viļņā rīkotu prezidentvalsts konferenci "Eiropas augstākā izglītība pasaulē", kurā tika uzsvērts, ka dalībvalstīm un augstākās izglītības iestādēm ir jāizstrādā visaptverošas internacionalizācijas stratēģijas, kas

- uzlabo Eiropas augstākās izglītības kvalitāti un konkurētspēju,
- nozīmē ne tikai mobilitāti, bet arī to, ka mācību programmu un mācīšanas un zināšanu apguves procesu izstrādē un saturā aizvien vairāk tiek ņemti vērā globālie aspekti (bieži dēvēti par "internacionalizāciju pašu valstī"),
- aptver dažādākas studentu auditorijas un lielāku studentu skaitu, digitālos resursus kombinējot ar tradicionālākiem mācīšanas un zināšanu apguves veidiem, vienlaikus nodrošinot augstu kvalitāti,
- ar stratēģisko partnerību un spēju veidošanas palīdzību stiprina attīstības sadarbību.

AR INTERESI PIENĒM ZINAŠANAI:

- Komisijas paziņojumu Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai "Eiropas augstākā izglītība pasaulē" <sup>(1)</sup> un
- Komisijas paziņojumu Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai "Izglītības atvēršana – ikvienam paredzētas inovatīvas mācīšanas un mācību apguves metodes, izmantojot jaunās tehnoloģijas un atvērto izglītības resursus" <sup>(2)</sup>.

ATZĪST, KA:

1. Augstākajai izglītībai ir izšķiroša nozīme aktīvu, savas spējas īstenojošu un savu viedokli pamatot spējīgu pilsoņu attīstībā, un tā ir būtisks gudras, ilgtspējīgas un iekļaujošas sabiedrības, individuālās labklājības un ekonomiskās izaugsmes virzītājspēks. Personu starptautiskā mobilitāte un globālas perspektīvas integrēšana augstākās izglītības programmās var dot papildu ieguldījumu šādā attīstībā,
2. Eiropas augstākās izglītības sistēmu stiprā puse ir augstas kvalitātes izglītības un pētniecības nodrošinājums, iestāžu daudzveidība un tās atbalsts sadarbībai jomās, kur tas dod pievienoto vērtību, piemēram, attiecībā uz kopīgu un divkāršu grādu programmām, doktorantūrām un studijām doktorantūrā, un starptautiskām partnerībām.

3. Pašreizējos ekonomiskajos apstākļos augstākajai izglītībai, kā arī augstākajai profesionālajai izglītībai un mācībām ir būtiska nozīme Eiropas pētniecības un novatorisma spēju stiprināšanā un tādu augsti kvalificētu cilvēkresursu nodrošināšanā, kuri tai ir vajadzīgi, lai garantētu darbvietas, ekonomisko izaugsmi un uzplaukumu.
4. Augstskolu absolventu kompetences ne vienmēr atbilst mainīgajām darba tirgus un sabiedrības vajadzībām, un darba devēji publiskajā un privātajā sektorā ziņo par neatbilstībām un grūtībām atrast piemērotus kandidātus, kas atbilstu arvien mainīgajām uz zināšanām balstītas ekonomikas vajadzībām.
5. Demogrāfiskajai novecošanai Eiropas Savienībā, visticamāk, būs liela ietekme nākamajās desmitgadēs, jo arvien zemākie dzimstības rādītāji draud saasināt augstskolu absolventu prasmju trūkuma problēmu Eiropas darba devējiem.
6. Augstākās izglītības iestādēm kā zināšanu un inovācijas avotam ir jānes arī sociāla atbildība, lai veicinātu sabiedrības attīstību un kopēju labklājību gan valsts, gan plašākas pasaules mērogā.

UZSKATA, KA:

1. Starptautiska personāla, pētnieku un studentu aktīva darbība Eiropas augstākās izglītības iestādēs, finansiāla un organizatoriska atbalsta sniegšana gan studentu, gan darbinieku starptautiskajai mobilitātei un pastiprināti centieni internacionalizēt mācību programmas var studentiem palīdzēt iegūt globālajā darba tirgū vajadzīgās kompetences.
2. Dalībvalstu un Eiropas augstākās izglītības iestādes ar ES atbalstu ir guvušas ievērojamus panākumus, Boloņas procesā izstrādājot mehānismus pārrobežu kvalitātes nodrošinājumam un kvalifikāciju atzīšanai ar tādu tīklu starpniecību kā Eiropas Informācijas centru tīkls (ENIC)/Eiropas Savienības diploma atzīšanas centru (NARIC) tīkls, kā arī ar tādu darbību starpniecību kā *Erasmus Mundus* un *Tempus* programmas.
3. Atklāti pieejamu izglītības resursu, atklāti pieejamas kursprogrammatūras un masveida tiešsaistē atklāti pieejamu kursu skaita pieaugums pasaulē ir starptautiska tendence, kura var būtiski ietekmēt augstākās izglītības sistēmas un pavērt iespējas globālai pārrobežu sadarbībai novatoriskās formās.

ATTIECĪGI AICINA DALĪBVALSTIS PĒC VAJADZĪBAS SADARBOTIES AR AUGSTĀKĀS IZGLĪTĪBAS IESTĀDĒM, PIENĀCĪGI IEVĒROJOT TO NEATKARĪBU, NOLŪKĀ:

1. Īstenot visaptverošas stratēģiskas pieejas attiecībā uz internacionalizāciju, sadarbojoties ar attiecīgām ieinteresētajām pusēm un aptverot trīs galvenās jomas:

a) studentu un darbinieku mobilitāte;

<sup>(1)</sup> 12453/13.

<sup>(2)</sup> 14116/13 + ADD 1.

- b) starptautisko aspektu izvēšana attiecībā uz mācību programmām un digitālo mācīšanos;
- c) stratēģiskā sadarbība, partnerības un spēju veidošana.
2. Sekmēt divvirzienu starptautisko diplomu un kredītpunktu mobilitāti studentiem, kā arī piedāvāt iespējas darbinieku mobilitātei starp Eiropu un trešām valstīm, tostarp,
- nodrošinot, ka internacionalizācijas stratēģijās būtiska daļa ir atvēlēta studentu, pētnieku un darbinieku mobilitātei, kas balstās uz kvalitātes sistēmu, kurā var ietilpt cita starpā profesionālās orientācijas un konsultāciju pakalpojumi;
  - izveidojot divvirzienu savstarpējas ieinteresētības mobilitātes shēmas ar trešām valstīm, kurās panākts samērīgs līdzsvars starp fizisko un virtuālo mobilitāti, kā arī starp iekšup vai uz ārpusi vērstu mobilitāti, kas ietver visdažādākos mācību priekšmetus un, ja vajadzīgs, mērķtiecīgi pievēršas jomām, kurās pastāv prasmju trūkums;
  - atbalstot ārzemēs iegūtu kredītpunktu, grādu, kvalifikāciju un kompetenču atzīšanu starptautiski mobilajiem studentiem, pētniekiem un darbiniekiem saskaņā ar valstu tiesību aktiem un praksi;
  - pastiprināti pievēršoties mācību rezultātiem, kā arī nodrošinot saskaņotību ar Eiropas pārredzamības instrumentiem, piemēram, Eiropas kredītpunktu pārneses un uzkrāšanas sistēmu, diploma pielikumu un Eiropas kvalifikāciju sistēmu un kvalitātes nodrošināšanas mehānismiem; un
  - gūstot ātrākus panākumus attiecībā uz ierosinājumu pārstrādāt direktīvas par trešo valstu valstspiederīgo ieceļošanas un uzturēšanās nosacījumiem pētniecības un mācību nolūkos.
3. Popularizēt starptautiskās dimensijas veicināšanu savā valstī un digitālo mācīšanos, lai nodrošinātu, ka lielākajai daļai Eiropas studentu, kuri nav iesaistījušies fiziskās mobilitātes pasākumos, tomēr būtu arī iespēja apgūt starptautiskas prasmes, tostarp,
- nodrošinot studentiem augstas kvalitātes aprīkojumu un pakalpojumus augstākās izglītības saņemšanai, kas atbilst studentu vajadzībām;
  - efektīvi izmantojot augstākās izglītības iestāžu (AII) darbinieku starptautisko pieredzi un kompetenci un mudinot viņus piedalīties starptautiski orientētu augstas kvalitātes mācību programmu izstrādē, kas dotu labumu gan audzēkņiem, kas nav iesaistījušies mobilitātē, gan mobilajiem audzēkņiem;
  - palielinot studentiem, pētniekiem un darbiniekiem piedāvātās iespējas, lai uzlabotu valodu prasmes, jo īpaši uzņēmējas valsts valodas mācīšanu cilvēkiem, kas apmeklē mācību kursus valodā, kas nav viņu dzimtā valoda, lai maksimāli palielinātu ieguvumu no Eiropas valodu daudzveidības un veicinātu studentu, pētnieku un darbinieku sociālo integrāciju viņu mītnes valstī;
- iv) attīstot plašākas starptautiskās sadarbības iespējas, izmantojot tiešsaistes mācības, un izpētīt informācijas un komunikāciju tehnoloģiju un atvērto izglītības resursu izmantošanu jauniem izglītības sniegšanas veidiem, lai paplašinātu pieejamību, piešķirtu starptautisku dimensiju mācību programmām un nodrošinātu jaunus partnerību veidus.
4. Veicināt partnerību veidošanu gan Eiropā, gan ārpus tās, lai pastiprinātu un papildinātu savas institucionālās spējas izglītībā, pētniecībā un inovācijā, tostarp,
- nodrošinot mācību programmas, kas veicina uzņēmējdarbības un novatorisma garu, kā arī veicina plaši izmantojamu prasmju apguvi un starptautisku mācību iespēju radīšanu, cieši sadarbojoties ar darba devējiem gan ES iekšienē, gan ārpus tās;
  - liekot uzsvāru uz katras augstākās izglītības iestādes īpašajām stiprajām pusēm un prioritātēm kā līdzekli, lai nodrošinātu lietderīgu un efektīvu valsts ieguldījumu izmantojumu;
  - novēršot atlikušos šķēršļus, kas traucē kopīgo, divkāršo un daudzķāršo zinātnisko grādu programmu izstrādi un īstenošanu, un uzlabojot noteikumus attiecībā uz kvalitātes nodrošināšanu un pārrobežu atzīšanu;
  - sekmējot saskaņotību starp dalībvalstu internacionalizācijas stratēģijām un ES attīstības sadarbības politiku, ņemot vērā taisnīguma un partnervalstu atbildības principus, kā arī augstākās izglītības iestāžu vajadzības;
  - izmantojot trešo valstu studentu, pētnieku un darbinieku pieredzi kā vidutājiem sadarbībai ar attiecīgo valstu AII;
  - mudinot AII izstrādāt savas visaptverošas internacionalizācijas stratēģijas, atzīstot internacionalizācijas starptautisko raksturu, kas ietekmē visus augstskolu darbības aspektus, tostarp pētniecību, mācības, pārvaldību, administrāciju un pakalpojumu sniegšanu, un atbalstīt to centienus.

#### PAUŽ GANDARĪJUMU PAR KOMISIJAS NODOMU:

1. atbalstīt dalībvalstu un augstākās izglītības iestāžu centienus virzīties uz visaptverošām stratēģiskām pieejām attiecībā uz internacionalizāciju un izmantot iespējas starptautiskai sadarbībai augstākās izglītības jomā programmu *Erasmus+* un *“Apvārsnis 2020”* ietvaros, tostarp,

- izmantojot programmu *Erasmus+*, sniegt papildu finansiālu atbalstu studentu un darbinieku mobilitātei uz trešām valstīm un no tām, un, izmantojot Marijas Sklodovskas-Kirī (*Marie Skłodowska-Curie*) vārdā nosauktās darbības saskaņā ar programmu *“Apvārsnis 2020”*, – pētnieku mobilitātei uz trešām valstīm un no tām;

- ii) atbalstīt starptautisko AII konsorciiju kopīgu maģistra un doktora grādu izstrādei, attiecīgi izmantojot programmu *Erasmus+* un Marijas Sklodovskas-Kirī vārdā nosauktās darbības, un sniegt iespējas studentiem un doktora grāda kandidātiem saņemt augsta līmeņa stipendijas;
  - iii) atbalstīt stratēģiskas partnerības sadarbībai un inovācijai augstākajā izglītībā, tostarp spēju veidošanas partnerības starp ES un trešo valstu augstākajām mācību iestādēm.
2. Sadarbībā ar dalībvalstīm veikt centienus, lai palielinātu Eiropas augstākās izglītības pievilcību un sekmētu tās daudzveidību visā pasaulē, tostarp,
- i) uzlabojot kvalitāti un pārredzamību, veicinot kvalitātes nodrošināšanas pārrobežu mehānismus un sekmējot kvalifikāciju, kredītpunktu un atzīšanas sistēmu salīdzināmību starptautiskās sadarbības un dialoga ceļā;
  - ii) uzlabojot akadēmiskās mobilitātes kvalitāti, ko veic, nostiprinot *Erasmus* hartu augstākajai izglītībai, tostarp ar AII pamatnostādņem pašnovērtēšanai un pārraudzībai;
  - iii) attiecīgos gadījumos un vienlaikus ievērojot augstāko izglītības iestāžu autonomiju, veicinot *U-Multirank* īstenošanu, kas ir jaunais daudzdimensiju starptautiskais pārredzamības rīks, kura mērķis ir uzlabot salīdzināmību starp AII;
- iv) atbalstot sadarbību starp dalībvalstīm un valstu veicināšanas aģentūrām un absolventu asociācijām, apmainoties ar informāciju un uzsākot un saskaņojot kopīgas darbības, lai popularizētu Eiropas tēlu kā augstas kvalitātes studiju un pētniecības galamērķi (piemēram, piedaloties studentiem paredzētos gadatirgos un veidojot kopīgus popularizēšanas instrumentus).
3. Veicināt augstākās izglītības sadarbību inovācijas un attīstības jomā starp ES un tās partneriem visā pasaulē, tostarp,
- i) piedaloties divpusējos un daudzpusējos politikas dialogos ar nozīmīgākajiem starptautiskajiem partneriem, saskaņā ar Savienības ārpolitiku;
  - ii) popularizējot Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūtu un tā zināšanu un inovāciju kopienas kā ceļu uz starptautisko sadarbību inovāciju, pētniecības un augstākās izglītības jomā, lai risinātu sabiedrības problēmas;
  - iii) stiprinot un uzlabojot uz faktiem balstītas politikas veidošanu starptautiskās izglītības jomā, veicot pētījumus, statistikas vākšanu un analīzi un dialogu ar ekspertiem.

## PADOMES LĒMUMS

(2014. gada 28. janvāris),

ar ko iecel vienu Eiropas Ķīmikāliju aģentūras valdes locekli

(2014/C 28/04)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1907/2006 (2006. gada 18. decembris), kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), un ar kuru izveido Eiropas Ķīmikāliju aģentūru, groza Direktīvu 1999/45/EK un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 793/93 un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1488/94, kā arī Padomes Direktīvu 76/769/EEK un Komisijas Direktīvas 91/155/EEK, 93/67/EEK, 93/105/EK un 2000/21/EK <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 79. pantu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1907/2006 79. pantā ir paredzēts, ka Padome Eiropas Ķīmikāliju aģentūras valdē ("valde") iecel vienu pārstāvi no katras dalībvalsts.
- (2) Padome ar 2011. gada 17. maija lēmumu <sup>(2)</sup> iecēla 15 valdes locekļus.

- (3) Kipras valdība ir informējusi Padomi par nodomu nomainīt Kipras pārstāvi valdē un ir izvirzījusi jaunu kandidātu, kas būtu jāieceļ amatā uz laikposmu līdz 2015. gada 31. maijam,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Ar šo *Anastassios YIANNAKI* kungs, Kipras valstspiederīgais, dzimis 1957. gada 27. septembrī, tiek iecelts par Eiropas Ķīmikāliju aģentūras valdes locekli no 2014. gada 28. janvāra līdz 2015. gada 31. maijam *Leandros NICOLAIDES* kunga vietā.

## 2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2014. gada 28. janvārī

Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
G. STOURNARAS

<sup>(1)</sup> OV L 396, 30.12.2006., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 151, 21.5.2011., 1. lpp.



**Paziņojums to personu ievēribai, kurām piemēro pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2011/72/KĀDP, kas grozīts ar Padomes Lēmumu 2014/49/KĀDP, un Padomes Regulā (ES) Nr. 101/2011, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 81/2014 attiecībā uz ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Tunisijā**

(2014/C 28/05)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME

Personām, kuras iekļautas pielikumā Padomes Lēmumam 2011/72/KĀDP, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes Lēmumu 2014/49/KĀDP <sup>(1)</sup>, un I pielikumā Padomes Regulā (ES) Nr. 101/2011, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 81/2014 <sup>(2)</sup> attiecībā uz ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Tunisijā, dara zināmu šādu informāciju.

Eiropas Savienības Padome ir pieņēmusi lēmumu, ka minētajos pielikumos norādītās personas arī turpmāk būtu jāiekļauj tādu personu un vienību sarakstā, uz ko attiecas ierobežojošie pasākumi, kuri paredzēti Padomes Lēmumā 2011/72/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Tunisijā.

Attiecīgās personas, pievienojot apliecinājuma dokumentus, var iesniegt Padomei lūgumu pārskatīt lēmumu par viņu iekļaušanu minētajos sarakstos un nosūtīt to uz šādu adresi:

*Council of the European Union*  
*General Secretariat*  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Attiecīgo personu uzmanību vērš arī uz iespēju Eiropas Savienības Vispārējā tiesā apstrīdēt Padomes Lēmumu saskaņā ar 275. panta 2. punktu un 263. panta 4. un 6. punktu Līgumā par Eiropas Savienības darbību.

---

<sup>(1)</sup> OV L 28, 31.1.2014., 38. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 28, 31.1.2014., 2. lpp.

# EIROPAS KOMISIJA

## Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2014. gada 30. janvāris

(2014/C 28/06)

### 1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	CAD	Kanādas dolārs
	1,3574		1,5176
JPY	Japānas jena	HKD	Hongkongas dolārs
	139,28		10,5421
DKK	Dānijas krona	NZD	Jaunzēlandes dolārs
	7,4622		1,6624
GBP	Lielbritānijas mārciņa	SGD	Singapūras dolārs
	0,82380		1,7323
SEK	Zviedrijas krona	KRW	Dienvīdkorejas vona
	8,8347		1 469,53
CHF	Šveices franks	ZAR	Dienvīdāfrikas rands
	1,2233		15,2700
ISK	Islandes krona	CNY	Ķīnas juaņa renminbi
			8,2302
NOK	Norvēģijas krona	HRK	Horvātijas kuna
	8,4680		7,6605
BGN	Bulgārijas leva	IDR	Indonēzijas rūpija
	1,9558		16 551,39
CZK	Čehijas krona	MYR	Malaizijas ringits
	27,594		4,5417
HUF	Ungārijas forints	PHP	Filipīnu peso
	310,97		61,527
LTL	Lietuvas lits	RUB	Krievijas rublis
	3,4528		47,8025
PLN	Polijas zlots	THB	Taizemes bāts
	4,2312		44,745
RON	Rumānijas leja	BRL	Brazīlijas reāls
	4,5110		3,2955
TRY	Turcijas lira	MXN	Meksikas peso
	3,0808		18,1111
AUD	Austrālijas dolārs	INR	Indijas rūpija
	1,5459		85,0840

<sup>(1)</sup> *Datu avots:* atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

## DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

**Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā**

**Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību atcelšana regulārajiem gaisa pārvadājumiem**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2014/C 28/07)

Dalībvalsts	Itālija
Attiecīgie maršruti	<i>Alghero–Bologna</i> un pretējā virzienā, <i>Alghero–Torino</i> un pretējā virzienā
Sākotnējais datums, kad stājas spēkā sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības	2007. gada 1. marts
Atcelšanas datums	2014. gada 13. janvāris
Adrese, pēc kuras var saņemt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību tekstu un jebkādu citu informāciju un/vai dokumentus	Atsauces dokuments: OV C 93, 21.4.2006. Kontaktdrese plašākas informācijas saņemšanai: <i>Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti</i> <i>Direzione Generale per Aeroporti e il Trasporto Aereo</i> Tālr. +39 659084908 / 4041 / 4350 Fakss +39 659083280 E-pasts: <a href="mailto:segreteria_dgata@mit.gov.it">segreteria_dgata@mit.gov.it</a> Internets: <a href="http://www.mit.gov.it">http://www.mit.gov.it</a>

**Francijas iestāžu paziņojums Eiropas Komisijai saskaņā ar 9. panta 4. punktu Padomes Direktīvā 2009/119/EK, ar ko dalībvalstīm uzliek pienākumu uzturēt jēlnaftas un/vai naftas produktu obligātas rezerves**

(2014/C 28/08)

Francijas iestādēm ir gods paziņot Eiropas Komisijai turpmāk minēto informāciju saskaņā ar 9. panta 4. punktu 2009. gada 14. septembra Padomes Direktīvā 2009/119/EK, ar ko dalībvalstīm uzliek pienākumu uzturēt jēlnaftas un/vai naftas produktu obligātas rezerves.

1. Francijas iestādes nosaka sev mērķi uzglabāt īpašo krājumu, kura apjoms atbilst 30 dienu vidējam ikdienas patēriņam.
  2. Šis uzglabāšanas mērķis tiks īstenots laikposmā no 2014. gada 1. februāra līdz 2015. gada 31. janvārim.
  3. Īpašajos krājumos ietilps šādu kategoriju produkti:
    - benzīns,
    - petrolejas tipa reaktīvā degviela,
    - gāzeļļa/dīzeļdegviela (destilēta degviela).
-

## V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS  
ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

**Paziņojums par daļējas starpposma pārskatīšanas sākšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem,  
kas piemērojami Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes keramikas flīžu importam**

(2014/C 28/09)

**1. Pārskatīšanas sākšana**

Eiropas Komisija (turpmāk "Komisija") saskaņā ar 11. panta 3. punktu Padomes 2009. gada 30. novembra Regulā (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis<sup>(1)</sup> ("pamatregula"), ir saņēmusi pieprasījumu veikt daļēju starpposma pārskatīšanu. Pieprasījumu iesniedza ražotāji eksportētāji *Foshan Gani Ceramic Co., Ltd* un *Qingyang Gani Ceramic Co., Ltd* ("Gani Group" jeb "attiecīgais uzņēmums") no Ķīnas Tautas Republikas ("attiecīgā valsts").

Pārskatīšana attiecas tikai uz īpašumtiesību struktūras pārbaudi un, ja ir pamatoti, dempinga starpības *ex officio* pārbaudi attiecībā uz *Gani Group*.

Līdztekus Komisija *ex officio* sāk tādu daļēju starpposma pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu, kuras darbības joma ir tāda pati, tomēr tā attiecas uz, iespējams, iepriekš saistītiem *Gani Group* uzņēmumiem – *Dongguan City Wonderful Ceramics Industrial Park Co., Ltd* un *Guangdong Jiamei Ceramics Co., Ltd* ("Wonderful Group" jeb "attiecīgais uzņēmums").

**2. Pārskatāmais ražojums**

Glazētas un neglazētas keramikas plātnes bruģēšanai un ceļa noklāšanai; kamīna un sienas flīzes; glazēti un neglazēti keramikas mozaīkas klucīši un tamlīdzīgi izstrādājumi, uz pamatnes vai bez tās ("pārskatāmais ražojums"), ko pašlaik klasificē ar KN kodiem 6907 10 00, 6907 90 20, 6907 90 80, 6908 10 00, 6908 90 11, 6908 90 20, 6908 90 31, 6908 90 51, 6908 90 91, 6908 90 93 un 6908 90 99.

<sup>(1)</sup> OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

**3. Spēkā esošie pasākumi**

Patlaban ir spēkā galīgais antidempinga maksājums, kas noteikts ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 917/2011<sup>(2)</sup>. *Gani Group* un *Wonderful Group* kā saistītām personām ir noteikts vienots maksājums – 26,3 %.

**4. Pārskatīšanas pamatojums**

Pieprasījums ir pamatots ar *Gani Group* sniegtiem pirmšķietamiem pierādījumiem, ka attiecībā uz *Gani Group* ir mainījušies apstākļi, uz kuru pamata noteikti spēkā esošie pasākumi, un ka šīs pārmaiņas ir ilgstošas.

Tiek apgalvots, ka līdzdalības attiecības starp *Gani Group* un *Wonderful Group* ir pārtrauktas. No tā izrietot, ka pasākumu turpmāka piemērošana pašreizējā apmērā, kas atbilst dempinga līmenim, ko iepriekš noteica uzņēmumu grupai kopumā (*Gani Group* un *Wonderful Group*), vairs neatbilst pašreizējai situācijai un nespēj neitralizēt kaitējumu izraisošā dempinga sekas, kas noteiktas iepriekš. Tāpēc šīs iespējamās izmaiņas apstākļos attiecas uz *Wonderful Group* un pamato *ex officio* pārskatīšanas sākšanu attiecībā uz *Wonderful Group*.

Minēto divu attiecīgo uzņēmumu saistības pārtraukšanai esot ekonomiska ietekme uz abu attiecīgo uzņēmumu darbību un tādējādi to dempinga starpībām. Tādēļ, ja būs pamatoti, abu uzņēmumu dempinga starpības tiks atsevišķi pārskatītas *ex officio*.

Korporatīvās struktūras izmaiņas darītas zināmas Komisijai pēc izmeklēšanas pagaidu konstatējumu izpaušanas ieinteresētajām personām (sk. Regula (ES) Nr. 917/2011 97. apsvērumu).

<sup>(2)</sup> OV L 238, 15.9.2011., 1. lpp.

## 5. Procedūra

Apspriedusies ar padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka ir pietiekami pierādījumi, kas pamato daļējas starpposma pārskatīšanas sākšanu, Komisija saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu ar šo sāk daļēju starpposma pārskatīšanu, kas attiecas tikai uz īpašumtiesību struktūras pārbaudi un, ja ir pamatoti, dempingu attiecībā uz *Gani Group* un *Wonderful Group*.

Turklāt izmeklēšanā tiks izvērtēts, vai spēkā esošie pasākumi attiecībā uz abiem attiecīgajiem uzņēmumiem ir jāturpina, jāatceļ vai jāmaina.

### 5.1. Dempinga noteikšanas procedūra

#### 5.1.1. Izmeklēšana attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas abiem attiecīgajiem uzņēmumiem Ķīnas Tautas Republikā.

Ja vien nav norādīts citādi, abiem attiecīgajiem uzņēmumiem aizpildītās anketas jāiesniedz Komisijā 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Atbildēs uz anketas jautājumiem cita starpā būs jāsniedz informācija par ražotāju eksportētāju uzņēmuma(-u) struktūru, darbībā saistībā ar pārskatāmo ražojumu, tā ražošanas izmaksām, pārdošanu attiecīgās valsts iekšzemes tirgū un Savienībā.

#### 5.1.2. Papildu procedūra attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem attiecīgajā valstī, kura nav tirgus ekonomikas valsts

##### 5.1.2.1. Tirgus ekonomikas trešās valsts izvēle

Ievērojot 5.1.2.2. punkta noteikumus, normālo vērtību importam no Ķīnas Tautas Republikas noteiks saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu, pamatojoties uz cenu vai salikto vērtību tirgus ekonomikas trešā valstī.

Lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku, par atbilstošu tirgus ekonomikas valsti iepriekšējā izmeklēšanā izmantoja Amerikas Savienotās Valstis. Šajā izmeklēšanā Komisija paredzējusi atkal izmantot Amerikas Savienotās Valstis. Ar šo ieinteresētās personas tiek aicinātas 10 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* izteikt piezīmes par šīs izvēles atbilstību.

##### 5.1.2.2. Režīms ražotājiem eksportētājiem attiecīgajā valstī, kura nav tirgus ekonomikas valsts

Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu attiecīgajā valstī, kas nav tirgus ekonomika, atsevišķi ražotāji eksportētāji, kas uzskata, ka, ražojot un pārdodot izmeklējamu ražojumu, tiem pārsvarā jāievēro tirgus ekonomikas nosacījumi, saistībā ar šo var iesniegt pienācīgi pamatotu pieprasījumu (turpmāk "TER pieprasījums"). TER piešķirs, ja, izvērtējot TER pieprasījumu, tiks apstiprināts, ka ir izpildīti pamatregulas (<sup>1</sup>) 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā noteiktie kritēriji. Dempinga starpību ražotājiem eksportētājiem, kuriem piešķirts TER, aprēķinās, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu izmantojot viņu pašu normālo vērtību un eksporta cenas, ciktāl tas iespējams un neskarot pieejamo faktu izmantošanu atbilstīgi pamatregulas 18. pantam.

Komisija nosūtīs TER pieprasījuma veidlapas abiem attiecīgajiem uzņēmumiem. Ja minētie uzņēmumi pieprasa TER, aizpildītās TER pieprasījuma veidlapas tiem jāiesniedz 21 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

### 5.2. Cita rakstiski sniedzama informācija

Visas ieinteresētās personas ar šo ir aicinātas, ievērojot šā paziņojuma noteikumus, darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju un sniegt pierādījumus, kas to pamato. Ja vien nav norādīts citādi, minētajai informācijai un pierādījumiem, kas to pamato, jānonāk Komisijā 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

### 5.3. Uzklauššanas iespēja, ko nodrošina Komisijas izmeklēšanas dienesti

Visas ieinteresētās personas var pieprasīt, lai tās uzklaušītu Komisijas izmeklēšanas dienesti. Uzklauššanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklaušīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklauššanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, saziņoties ar attiecīgajām personām.

(<sup>1</sup>) Ražotājam(-iem) eksportētājam(-iem) konkrēti jāpierāda, ka: i) ar uzņēmējdarbību un izmaksām saistīti lēmumi tiek pieņemti, reaģējot uz tirgus apstākļiem un bez valsts nozīmīgas iejaukšanās; ii) uzņēmumiem ir viena, skaidri saprotama grāmatvedības pamatuzskaite, kuru saskaņā ar starptautiskajiem grāmatvedības standartiem revidē neatkarīgs revidents un kuru izmanto visiem nolūkiem; iii) nav nozīmīgu izkropļojumu, kas mantoti no agrākās sistēmas, kurā nebija tirgus ekonomikas; iv) tiesību akti par bankrotu un īpašuma tiesībām garantē juridisku noteiktību un stabilitāti un v) valūtas maiņa notiek atbilstīgi valūtas kursam tirgū.

#### 5.4. **Norādes rakstisku dokumentu iesniegšanai, atbilžu uz anketas jautājumiem un sarakstes nosūtīšanai**

Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, tostarp šajā paziņojumā prasītā informācija, kā arī ieinteresēto personu atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, kurai lūgts saglabāt konfidencialitāti, ir ar norādi "Limited" <sup>(1)</sup>.

Ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi "Limited", saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu jā sagatavo tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi "For inspection by interested parties". Šiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciali iesniegtās informācijas būtību. Ja ieinteresētā persona, kas iesniedz konfidencialu informāciju, nesagatavo tās nekonfidencialu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā formā un kvalitātē, šādu informāciju var neņemt vērā.

Ieinteresētās personas tiek lūgtas visu informāciju un pieprasījumus iesniegt elektroniski (nekonfidencialo informāciju pa e-pastu, konfidencialo informāciju CD-R/DVD diskā), un tām jānorāda savs nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis un faksa numurs. Tomēr pilnvaras, parakstīti apliecinājumi un to atjauninājumi, ko pievieno TER pieprasījuma veidlapām vai atbildēm uz anketas jautājumiem, jāiesniedz uz papīra, t. i., jānosūta pa pastu vai jāiesniedz personīgi turpmāk norādītajā adresē. Sīkāku informāciju par saraksti ar Komisiju ieinteresētās personas var iegūt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Komisijas adrese sarakstei

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 08/020  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Fakss +32 22956505

E-pasts: Trade-R586-Ceramic-Tiles@ec.europa.eu

#### 6. **Nesadarbošanās**

Ja ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, tad saskaņā ar pamatregulas 18. pantu apstiprinotus vai noraidotus konstatējumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

<sup>(1)</sup> Dokumentu ar norādi "Limited" uzskata par konfidencialu saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.) un 6. pantu PTO Nolīgumā par 1994. gada GATT VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums). Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju var neņemt vērā un izmantot pieejamos faktus.

Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

Ja atbilde netiek sniegta datorizētā veidā, to neuzskata par nesadarbošanos, ja vien ieinteresētā persona pierāda, ka atbildes sniegšana prasītajā veidā sagādātu nesamērīgu papildu apgrūtinājumu vai nesamērīgus papildu izdevumus Ieinteresētajai personai būtu nekavējoties jāsažinās ar Komisiju.

#### 7. **Uzklausīšanas amatpersona**

Ieinteresētās personas var lūgt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklaušīšanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklaušīšanas amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas izmeklēšanas dienestiem. Uzklaušīšanas amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietai, strīdus par dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un trešo personu uzklaušīšanas pieprasījumus. Uzklaušīšanas amatpersona var rīkot uzklaušīšanu atsevišķai ieinteresētajai personai un darboties kā vidutājs, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību.

Uzklaušīšanas pieprasījums jāiesniedz uzklaušīšanas amatpersonai rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklaušīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī. Vēlāk uzklaušīšanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, saziņoties ar ieinteresētajām personām.

Lai tiktu pārstāvēti dažādi viedokļi un piedāvāti atspēkojoši argumenti par jautājumiem, kas cita starpā attiecas uz dempingu, uzklaušīšanas amatpersona nodrošinās arī iespēju piedalīties uzklaušīšanā, kurā iesaistītas attiecīgās personas.

Papildu informācija un kontaktinformācija pieejama uzklaušīšanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: [http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/)

#### 8. **Izmeklēšanas grafiks**

Izmeklēšana saskaņā ar pamatregulas 11. panta 5. punktu tiks pabeigta 15 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

### 9. Personas datu apstrāde

Šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.



## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta COMP/M.7104 – Crown Holdings/Mivisa)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2014/C 28/10)

1. Komisija 2014. gada 24. janvārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 4. pantu <sup>(1)</sup>, kuras rezultātā uzņēmums *Crown Holdings, Inc.* (“*Crown*”, ASV) iegūst Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *Mivisa Envases, S.A.U.* (“*Mivisa*”, Spānija), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *Crown*: izstrādā, ražo un tirgo patēriņa preču iepakojumus, tai skaitā metāla kārbas ēdienam, to aizvākumus un vākus,

— *Mivisa*: ražo un tirgo metāla kārbas ēdienam, aizvākumus un vākus.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.7104 – *Crown Holdings/Mivisa* uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“EK Apvienotās regula”).

## CITI TIESĪBU AKTI

## EIROPAS KOMISIJA

**Pieteikuma publikācija saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām**

(2014/C 28/11)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret pieteikumu atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 <sup>(1)</sup> 51. pantam.

VIENOTS DOKUMENTS

**PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006**

**par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību <sup>(2)</sup>**

**“CHAROLAIS”**

**EK Nr.: FR-PDO-0005-0838-15.11.2010**

**AĢIN ( ) ACVN ( X )**

**1. Nosaukums**

“Charolais”

**2. Dalībvalsts vai trešā valsts**

Francija

**3. Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts**

**3.1. Produkta veids**

1.3. grupa. Siers

**3.2. Produkta apraksts, uz kuru attiecas 1. punktā norādītais nosaukums**

“Charolais” sieru gatavo no svaiga kazas pilnpiena, pievienojot tam pavisam nelielu himozīnu.

Siera recekli iegūst, izmantojot pienskābes baktēriju kultūras; sieram ir neliels izliekts, vertikāli cilindrisks forma, siera masa ir krēmkrāsā, stingra un gluda. Siera mizu veido galvenokārt *Geotrichum* ģints sēnes. Nogatavināšanas laikā var parādīties zili plankumi, ko rada galvenokārt *Penicillium* ģints sēnes.

Siera svars pēc minimāli ilga nogatavināšanas procesa (vismaz 16 dienas pēc himozīna pievienošanas) ir no 250 līdz 310 gramiem, ja tā izmēri ir šādi:

— diametrs vidusdaļā – no 60 līdz 70 mm,

— augstums – no 70 līdz 85 mm.

“Charolais” siers satur vismaz 45 gramus sausas uz 100 gramiem siera.

<sup>(1)</sup> OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp. Aizstāta ar Regulu (ES) Nr. 1151/2012.

### 3.3. Izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)

Neattiecas.

### 3.4. Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem)

Kazas pārsvarā barojas ar zālaugu lopbarību, kura 100 % ir audzēta tikai šajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

Barība sastāv no svaigas zāles (ganībās saplūkta vai silē izēdināta zāle) vai siena. Aizliegta ir tādas barības izmantošana, kas audzēta viensugas zālaugu un kultivētajās viengadīgu augu pļavās.

Katrā saimniecībā lopbarības platības, kas paredzētas kazu ganāmpulkam, aptver vismaz 60 % pastāvīgo un/vai pagaidu pļavu, kuras ir vecākas par 4 gadiem.

Ikgadējais lopu ganīšanas un/vai zaļbarības izēdināšanas ilgums ir vismaz 150 dienas pēc kārtas vai ar pārtraukumiem, ietverot barības maiņas laiku.

Ganību zāle

Vismaz 120 dienu ilga ganību perioda laikā svaigā ganību zāle veido vismaz vienu trešo daļu kazas ikdienas barības devas, pievienojot sienu, kas nedrīkst pārsniegt 1,2 kg izejmateriāla.

Zaļbarība

Vismaz 120 dienu ilgajā zaļbarības izēdināšanas laikā silē izbarotā svaigā zāle veido vismaz divas trešdaļas kazas ikdienas barības devas, pievienojot sienu, kas nedrīkst pārsniegt 1 kg izejmateriāla. Zāle ir jāizlieto 24 stundu laikā. Visi zāles pārpalikumi, kas nav apēsti pēc 24 stundām, no silēm ir jāizņem.

Papildbarību veido lopbarībā iekļaujamās izejvielas, ko nosaka saskaņā ar atļauto barības līdzekļu sarakstu. Kazām var dot saimniecībā iegūtas sūkalkas, bet barības aprēķinā tās neiekļauj. Papildbarības daudzums gadā nevar pārsniegt vienu trešdaļu no tā barības daudzuma (ieskaitot lucernu), ko kaza apēd gadā, aprēķinot sausnas kilogramos un 600 gramos uz litra piena, ko kaza saražojusi gada laikā.

Kazu ēdināšanai atļauts izmantot tikai augu izcelsmes barību, blakusproduktus un papildbarību, kas iegūta no ģenētiski nemodificētiem produktiem. Ģenētiski modificētu kultūru ieviešana ir aizliegta visās tās saimniecības platībās, kurā iegūst pienu pārstrādei sierā, kas apzīmēts ar aizsargāto cilmes vietas nosaukumu "Charolais". Ieviešanas aizliegums attiecas uz visām to augu sugām, kurus var izmantot par saimniecības dzīvniekiem izēdināmo barību, un visu to sugu audzēšanu, kas var tās kontaminēt.

### 3.5. Īpaši ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā

Piena ražošanu, siera gatavošanu un nogatavināšanu veic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

### 3.6. Īpaši noteikumi griešanai, rīvēšanai, iepakojšanai u. c.

Neattiecas.

### 3.7. Īpaši noteikumi marķēšanai

Līdztekus noteikumos paredzētajai informācijai, kas jānorāda attiecībā uz visiem sieriem, piedāvājot tirdzniecībā "Charolais" sieru, katrai tā vienībai piestiprina etiķeti. Etiķete sastāv no divām daļām – vienā daļā norāda personalizētu informāciju ar nozares dalībnieka nosaukumu un kontaktinformāciju, bet otra daļa ir visiem nozares dalībniekiem kopīga, kurā redzams:

- nosaukums "Charolais", kas uzrakstīts ar burtiem, kuru izmērs ir vismaz divas trešdaļas no vislielākajiem uz etiķetes lietotajiem burtiem,
- Eiropas Savienības ACVN logotips,
- uz etiķetes var arī pievienot norādi "Aizsargāts cilmes vietas nosaukums".

Taču, ja ražotājs pats vai jebkura persona, par kuru tas ir tieši atbildīgs, pārdod šo sieru saimniecībā vai tīrgū, individuālais marķējums nav obligāts, jābūt vienīgi izkārtnei, kurā norādīta visa šī informācija.

Etiķešu un izkārtnu paraugus izstrādā grupa, kas atbild par šo palīgīdzekļu izplatīšanu.

Nosaukumam "Charolais", kā arī norādei "Aizsargāts cilmes vietas nosaukums" vai "ACVN", obligāti jābūt uz rēķiniem un tirdzniecības dokumentiem, sākot no brīža, kad to ieraksta Eiropas Savienības reģistrā.

#### 4. Precīza ģeogrāfiskā apgabala definīcija

Piena ražošanu, siera gatavošanu un nogatavināšanu veic ģeogrāfiskajā apgabalā, kurā ietilpst turpmāk norādīto pašvaldību teritorijas.

Aljē (Allier) departaments (03)

Pašvaldību teritorijas, kas pilnībā vai daļēji ietilpst šādos kantonos:

- *Le Donjon*: Avrilly, Chassenard, Le Bouchaud, Le Donjon, Lenax, Loddés, Luneau, Montaiguët-en-Forez, Neuilly-en-Donjon, Le Pin, Saint-Didier-en-Donjon, Saint-Léger-sur-Vouzance,
- *Dompierre-sur-Besbre*: Coulanges, Molinet, Monétay-sur-Loire,
- *Jaligny-sur-Besbre*: Liernolles.

Luāras (Loire) departaments (42)

*Belmont-de-la-Loire* kantons un *Charlieu* kantons.

Pašvaldību teritorijas, kas pilnībā vai daļēji ietilpst šādos kantonos:

- *La Pacaudière*: Changy, La Pacaudière, Sail-les-Bains, Urbise, Vivans,
- *Perreux*: Coutouvre, Montagny, Perreux.

Ronas (Rhône) departaments (69)

*Monsols* kantons.

Pašvaldību teritorijas, kas pilnībā vai daļēji ietilpst šādos kantonos:

- *Beaujeu*: Les Ardillats, Avenas, Saint-Didier-sur-Beaujeu, Vernay,
- *Lamure-sur-Azergues*: Chenelette, Claveisolles, Poule-les-Echarmeaux, Saint-Nizier-d'Azergues.

Sonas un Luāras (Saône-et-Loire) departaments (71)

*Charolles*, *Chauffailles*, *Digoin*, *Gueugnon*, *Issy-l'Évêque*, *La Clayette*, *La Guiche*, *Le Creusot-Est*, *Marcigny*, *Matour*, *Montcenis*, *Montchanin*, *Palinges*, *Paray-le-Monial*, *Saint-Bonnet-de-Joux*, *Semur-en-Brionnais* un *Toulon-sur-Arroux* kantons.

Pašvaldību teritorijas, kas pilnībā vai daļēji ietilpst šādos kantonos:

- *Bourbon-Lancy*: Bourbon-Lancy, Chalmoux, Gilly-sur-Loire, Maltat, Mont, Perrigny-sur-Loire, Saint-Aubin-sur-Loire,
- *Buxy*: Bissy-sur-Fley, Cersot, Chenôves, Culles-les-Roches, Fley, Germagny, Marcilly-lès-Buxy, Saint-Boil, Saint-Martin-d'Auxy, Saint-Martin-du-Tartre, Saint-Maurice-des-Champs, Saint-Privé, Saint-Vallerin, Saules, Savianges, Villeneuve-en-Montagne,
- *Cluny*: Bergesserin, Buffières, Chériset, Curtil-sous-Buffières, Donzy-le-National, Saint-André-le-Désert, Sainte-Cécile, Saint-Vincent-des-Prés,
- *Couches*: Essertenne, Saint-Pierre-de-Varennes,
- *Mesvres*: La Boulaye, La Chapelle-sous-Uchon, Charbonnat, Dettey, Saint-Eugène, Saint-Nizier-sur-Arroux, La Tagnière, Uchon,

- *Montceau-les-Mines: Montceau-les-Mines, Saint-Vallier,*
- *Mont-Saint-Vincent: Genouilly, Gourdon, Marigny, Mary, Mont-Saint-Vincent, Le Puley, Saint-Micaud, Saint-Romain-sous-Gourdon,*
- *Saint-Gengoux-Le-National: Saily,*
- *Saint-Léger-sous-Beuvray: Etang-sur-Arroux, Saint-Didier-sur-Arroux, Thil-sur-Arroux,*
- *Tramayes: Clermain, Germolles-sur-Grosnes, Saint-Léger-sous-la-Bussière, Saint-Pierre-le-Vieux, Tramayes.*

## 5. Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu

### 5.1. Ģeogrāfiskā apgabala specifika

Siera "Charolais" izcelsmes ģeogrāfiskais apgabals atrodas Šaroles (*Charolles*) pilsētas apkaimē; tā ir pauguraina teritorija starp Overņas (*Auvergne*) kalniem dienvidos un Morvānas (*Morvan*) kalnu masīvu ziemeļos. Apgabala reljefs ir paugurains – augstumā no aptuveni 200 līdz 900 metriem virs jūras līmeņa.

Reģionā valda pavēss okeāna piekrastes klimats. Šim klimatam ir raksturīgs nokrišņu daudzums no 750 līdz 950 milimetriem gadā, tā sadalījums gadā ir vienmērīgs, un gada temperatūras svārstības ir nelielas. Tomēr klimatu ietekmē reljefa īpatnības – augstākajos apvidos vērojama kalnu klimata ietekme (aukstums ziemā).

Augsnes apakškārta galvenokārt sastāv no granīta un skābajiem iežiem. Uz Šarolē (*Charolais*) masīva austrumu un rietumu nogāžu reljefa nogulumiežu veidojumos vietām sastopams kaļķakmens, taču biežāk tajos ir māls un smilts. Uz šiem silikātiem (granīti, māli, smilts) ir izveidojušās skābas augsnes, kas bieži ir izskalojušās un dziļas.

Ainavu veido pārsvarā ar kokiem apaugušu pakalnu ieskausti lauki. Šā apvidus īpatnība ir labi saglabājušās zālaines pļavu teritorijas, kas nav tikušas apstrādātas laukaugu kultūru stādīšanai, tādējādi šajā ģeogrāfiskajā apgabalā gandrīz 90 % lauksaimnieciski izmantojamo zemju ir ganību platības, salīdzinot ar mazāk nekā 50 % šādām platībām visas Francijas mērogā. Pļavām ir raksturīga liela floras dažādība ar daudziem acidofilu sugu augiem; apgabala austrumu daļa ir iekļauta *Natura 2000* zonā (Kopienā nozīmīga teritorija "Bocage, forêts et milieux humides du bassin de la Grosne et du Clunysois"). Labvēlīga vide floras daudzveidībai veidojas arī pagaidu pļavās, jo ir noteikts aizliegums stādīt viensugas zālaugus un obligāta prasība kultivēt pļavas vismaz 4 gadus, tādējādi ļaujot dažādām sugām, kas ir noturīgas pret izmīdīšanu, zāliena sugām un pļavas augu sugām veidot kolonijas pļavās.

19. gs. beigās Sonas un Luāras departamentā kazu audzēšana bija ļoti izplatīta (40 000 kazas 1892. gadā) un kazas siera ražošanas nozare bija labi attīstīta. Siers šajā laikā ir "ļoti iecienīts Šarolē iedzīvotāju ēdiens" (*La fortune agricole du Charolais, Raymond Boivin, 1924*).

Vēsturiski "Charolais" siera ražošana kā papildu nodarbošanās bija cieši saistīta ar liellopu audzēšanu. Šā siera augstā kvalitāte bija arī veicinošs faktors sieviešu lomas novērtēšanai sabiedrībā, jo tieši viņas gatavoja sieru. Pienskābes baktēriju kultūras bija vispiemērotākā tehnoloģija piena pilnīgākai izmantošanai, dodot iespēju sierotavās ražot lielākas siera partijas. Sierotava atradās blakus dzīvojamai mājai, lai varētu secīgi pievienot recekli (nelielās porcijās), kas bija nepieciešams šā siera gatavošanai salīdzinoši lielas formas rituļos.

Šis siers ir pieprasīts savas formas, konsistences un labās saglabājamības dēļ. Piemēram, 20. gs. piecdesmitajos gados šo sieru bija iecienījuši apgabala kalnrūpniecības strādnieki, kas piedalījās lauksaimniecības sezonas darbos. Viņi pirka svaigu sieru un uzglabāja to pieliekamajos vai speciālās siera kastēs (franciski tās sauc par "tsézires" vai "chazères"), kuras vēl joprojām lieto "Charolais" siera cienītāji.

Sešdesmitajos gados siera ražošana, izmantojot tīru kazas pienu, palielinājās, jo darbību uzsāka profesionāli kazu audzētāji, kuri paralēli neaudzēja teļus vai slaucamās govīs.

"Charolais" siera tirdzniecība attīstījās, pateicoties siera nogatavinātājiem vai uzpircējiem, kuri iepirka sieru saimniecībās un pārdeva to tālāk siera pārdotavām, gaļas veikaliem un citu pārtikas preču veikaliem kaimiņpilsētās Lionā un Roānā. Visbeidzot, septiņdesmitajos gados "Charolais", kas ilgu laiku bija pazīstams tikai Burgundijā un Ronas-Alpu reģiona ziemeļdaļā, guva plašu atzīnību arī galvaspilsētā, kur to veiksmīgi sāka pārdot lielākajos tirgos. Līdz ar to šis šķirnes sieru sāka tirgot ne vien lauku pārdotavās, bet arī lielpilsētu veikalos.

Arī mūsdienās šā siera ražošanas tehnoloģiskie paņēmieni ir līdzīgi tiem, ko siernieki lietoja tradicionāli. "Charolais" ražošanā izmantotie fermenti ir īpaši tādēļ, ka pārsvarā tie tiek iegūti no iepriekšējās šā siera partijas. Turklāt siera ražošanai izmanto svaigu, fizikāli neapstrādātu pilnpienu. Recekli iepilda speciālā sietveida "Charolais" siera veidnē, kurai ir augsta forma un liels diametrs. Visas siera virsas sāļošana un rituļa apvēršana notiek manuāli. Nogatavināšana notiek vēsā un mitrā vietā, kas veicina *Geotrichum* ģints sēņu un dažkārt *Penicillium* ģints sēņu veidošanos.

## 5.2. Produkta specifika

"Charolais" sieram ir raksturīgs aromātu daudzveidīgums, tam ir blīva krēmkrāsas masa ar mīkstu, smalku un gludu konsistenci. Tam ir izteikta garša ar augu (zāle, siens, svaigi salmi, sēnes ..), riekstu (lazdu rieksti) un sviesta aromātu notīm, kas pakāpeniski veidojas 16 dienu laikā, kas kā minimums nepieciešamas, lai pagatavotu un nogatavinātu "Charolais".

Nogatavinot sieru vēsā un mitrā telpā, tā miza, kas sākotnēji *Geotrichum* ģints sēņu iedarbības rezultātā ir bēšā ziļonkaula tonī, var kļūt zilgana, kas galvenokārt ir saistīts ar *Penicillium* ģints sēņu veidošanos. Siers, salīdzinot ar citiem kazas sieriem, ir diezgan liela izmēra, tam ir nedaudz izliekta, vertikāli cilindriskā forma, kas atgādina mucīņu.

## 5.3. Saikne starp ģeogrāfisko apgabalu un produkta kvalitāti vai īpašībām (ACVN) vai produkta īpašo kvalitāti, reputāciju vai citām īpašībām (AGIN)

Ģeogrāfiskais apgabals ar okeāna piekrastes klimatu, kam nav raksturīgs sausums vasarā, lēzeno reljefu un dziļajām augsnēm, kas veidojušās uz silikātiem bagātas apakškārtas, ir ļoti piemērots kvalitatīvām ganību platībām ar bagātīgu un daudzveidīgu augu valsti. Regulārie nokrišņi apvienojumā ar auglīgajām augsnēm nodrošina vienmērīgu zāles augšanu pļavās no pavasara līdz rudenim. Siena vākšanas prakse un – atsevišķās vietās – otrreizēja siena pļaušana nodrošina lielu barības daudzumu. Šarolē ainavu tādējādi veido atsevišķu zemes gabalu sistēmas, ko atdala koku un dzīvzogu stādījumi, un pārsvarā ilggadīgas pļavas.

Šīs pļavas veido lielu daļu lopbarības platību, no kurām iegūst barību, ko svaigā vai sausā veidā ēd kazas. Pateicoties šim iezīmēm, šis ģeogrāfiskais apgabals ir kazu audzēšanai piemērots reģions, kur kazkopība papildina liellopu audzēšanu nobarošanai. "Charolais" ir arī produkts, kas atspoguļo vietējo lauksaimniecības vēsturi – apgabala lauku saimniecību struktūra ir veidojusies, lielām lopkopības saimniecībām (kuras galvenokārt piederēja vadošajiem reģionālajiem uzņēmējiem) dominējot pār daudzskaitlīgām mazajām saimniecībām, kuru īpašnieki izmantoja savas nelielās platības, lai specializētos kazu audzēšanā.

Tradicionālās amatnieciskās ražošanas metodes ir saglabājušās, jo siernieku ilgās pieredzes rezultātā optimāli tiek izmantoti gan dabas apstākļi, gan izejvielas. Šajā procesā pienskābes baktērijas vislabāk var savairot, izmantojot sūkalas no iepriekšējās recekļa partijas. Lielais daudzums mikrofloras, kas tādējādi dabiski attīstās uz siera virsas, tiek izvietots vienmērīgi, pateicoties dažādām manuāli veiktām darbībām siera nogatavināšanas laikā. Šīs darbības arī palīdz izveidot tipisko "Charolais" siera mucveida formu.

"Charolais" siera rituļu salīdzinoši lielais izmērs palielina tā uzglabāšanas ilgumu un kvalitāti. Nogatavināšanas periods, kas kazas piena sieram ir ilgs, ļauj izveidoties nedaudz grumbuļainai mizai, kas pasargā lielo sieru no izžūšanas un piešķir tam maigu un mīkstu konsistenci un izcilas garšas īpašības. Nogatavinot sieru vēsā un mitrā telpā, tā miza, kas sākotnēji *Geotrichum* ģints sēņu iedarbības rezultātā ir bēšā ziļonkaula tonī, var kļūt zilgana, parādoties *Penicillium* ģints sēņu izveidotajiem plankumiem.

Tas, ka kazas barojas ar zāli un lopbarību, kas iegūta ģeogrāfiskā apgabala pļavās ar daudzveidīgu augu sugu klāstu, piešķir "Charolais" sieram bagātīgu aromātu un skaistu siera masas krāsu.

## Atsauce uz specifikācijas publikāciju

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCCharolais.pdf>

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Eiropas Komisija**

2014/C 28/10	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.7104 – <i>Crown Holdings/Mivisa</i> ) <sup>(1)</sup> . . . . .	15
--------------	---	----

CITI TIESĪBU AKTI

**Eiropas Komisija**

2014/C 28/11	Pieteikuma publikācija saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām	16
--------------	---	----



---

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

**EUR-Lex** (<http://new.eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**